

# **BLACK+** **DECKER**™

**INSTRUCTION MANUAL**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**MOUSE<sup>®</sup> SANDER**  
**MOUSE PONCEUSE-POLISSEUSE**  
**DE LIJARDORA MOUSE**

**BDEMS600**

**Please read before returning this product for any reason.**

**à LIRE avant de retourner ce produit pour quelque raison que ce soit.**

**LEA EL MANUAL antes de devolver este producto por cualquier motivo.**

English (*original instructions*)

1

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

8

---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

16

---

**Thank you for choosing BLACK+DECKER!**

**If you have a question or experience a problem with your BLACK+DECKER purchase, go to:**

**<http://www.blackanddecker.com/instantanswers>**

**If you can't find the answer or do not have access to the Internet, call 1-800-544-6986 from 8 a.m. to 5 p.m. EST Mon. – Fri. to speak with an agent.**

**Please have the CATALOG NUMBER available when you call.**

**To register your new product, visit  
[www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)**

**Consulter le site Web [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner)  
pour enregistrer votre nouveau produit.**

**Visite [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner) para registrar su  
nuevo producto.**

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.





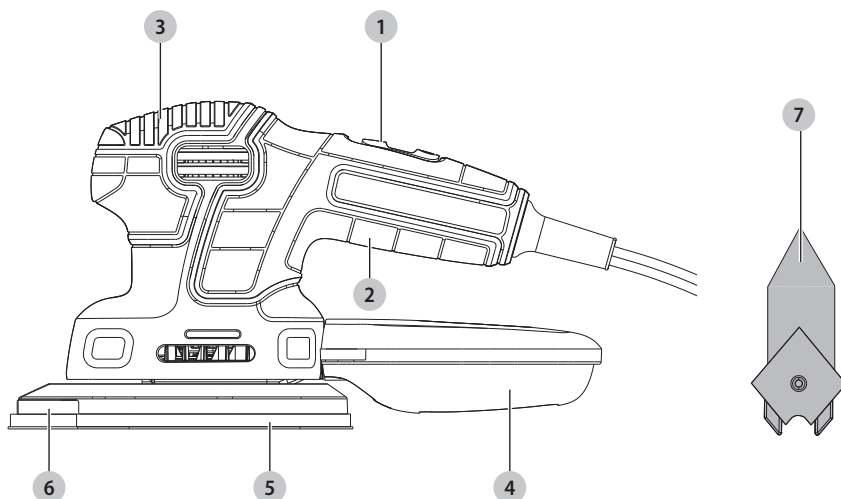


-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
  -  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
  -  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
  -  (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- 1 On/off switch
- 2 Back handle
- 3 Front handle
- 4 Dust collection canister
- 5 Sanding pad
- 6 Removable pad tip
- 7 Finger attachment

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking**

*into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS: SANDERS



**ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.**

- Clean your tool out periodically.



**CAUTION:** Wear appropriate hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

## OTHER IMPORTANT SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

### Sanding Lead based Paint

Sanding of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.

Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

### PERSONAL SAFETY

- No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean up is completed.
- A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.

**NOTE:** Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the proper (NIOSH approved) mask.

- NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

### ENVIRONMENTAL SAFETY

- Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
- Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
- Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

## CLEANING AND DISPOSAL

- All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
- Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
- All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Additional Safety Information



**WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



**WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



**WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

**CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)					
	120 V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
240 V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)		
Ampere Rating		American Wire Gauge				
More Than	Not More Than					
0	6	18	16	16	14	
6	10	18	16	14	12	
10	12	16	16	14	12	
12	16	14	12	Not Recommended		

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- V ..... volts
- Hz ..... hertz
- min ..... minutes
- or DC..... direct current
- Ⓜ ..... Class I Construction (grounded)
- .../min..... per minute
- BPM ..... beats per minute
- IPM ..... impacts per minute
- RPM ..... revolutions per minute
- sfpm ..... surface feet per minute
- SPM ..... strokes per minute
- A ..... amperes
- W ..... watts
- ~ or AC..... alternating current
- ⚡ or AC/DC... alternating or direct current
- Ⓜ ..... Class II Construction (double insulated)
- n<sub>0</sub> ..... no load speed
- n ..... rated speed
- ⊕ ..... earthing terminal
- ⚠ ..... safety alert symbol
- ☸ ..... visible radiation
- ☹ ..... wear respiratory protection
- 👁 ..... wear eye protection
- 👂 ..... wear hearing protection
- 📖 ..... read all documentation

## Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. DeWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

## COMPONENTS (FIG. A)

**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components.

## INTENDED USE

Your BLACK+DECKER random orbital sander has been designed for sanding wood, metal, plastics and painted surfaces. This product is intended for household, consumer use only.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## OPERATION

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, read and follow all important safety warnings and instructions prior to using this tool.

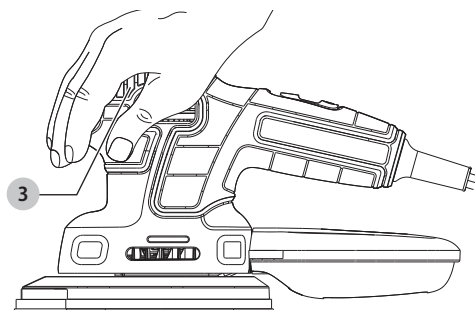
## Proper Hand Position (Fig. B)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle 3 as shown in Fig. B.

Fig. B



**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE**

## Switch (Fig. C, C1)

To turn the tool ON, hold it as shown in Figure C or C1 and push the on/off switch **1** toward the front of the tool. To turn the tool OFF, pull the on/off switch back toward the cord.

Fig. C

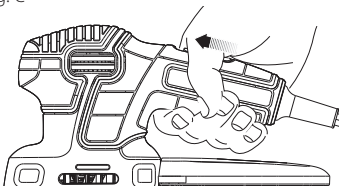
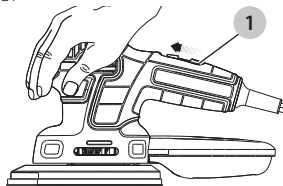


Fig. C1



## Operation

Grasp product as shown in Fig. C or C1 and turn it on. **NOTE:** Do not rest fingers on platen during use. Move it in long sweeping strokes across the surface, letting it do the work. Light pressure is all that is required for sanding, polishing or scrubbing. Excessive pressure will slow the tool and produce inferior results. Check your work often, product is capable of removing material rapidly.

**WARNING:** Shock hazard. Under no circumstances should this product be used near water.

**CAUTION:** To reduce the risk of injury, turn off and unplug the tool before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories.

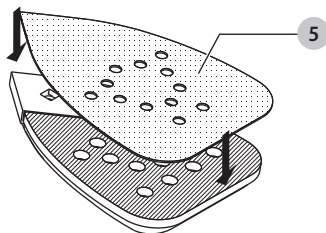
## Detail Sanding

Your tool is equipped with a teardrop base which allows you to use it on large flat surfaces and tight spots or corners. The pad tips may wear unevenly, depending on use.

## Fitting sanding sheets (Fig. D)

1. Hold the tool with the sanding pad **5** facing upward.
2. Place the sanding sheet onto the sanding base, ensuring all the holes of the paper line up with the holes in the sanding pad as shown in Fig. D.

Fig. D

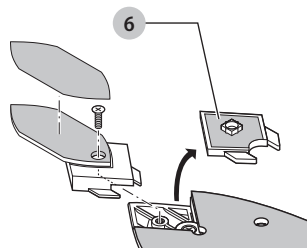


## Finger Attachment (Fig. E)

The finger attachment is used for fine detail sanding.

1. Remove the screw.
2. Remove the diamond-shaped pad tip **6** from the base.
3. Fit the finger attachment onto the sanding base as shown in Fig. E.
4. Fit and tighten the screw.
5. Align the proper sanding sheet with the finger **7** attachment.

Fig. E



## Dust Extraction (Fig. F)

### To Empty Dust Canister:

**CAUTION:** Respiratory hazard. Never operate this tool for wood sanding unless the dust canister is in place. Sanding dust exhaust may create a breathing hazard.

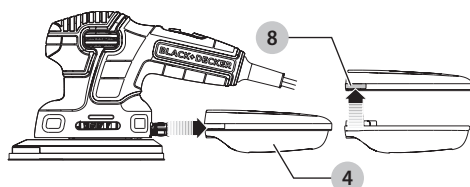
**WARNING:** Fire hazard. Collected sanding dust from sanding surface coatings (polyurethane, linseed oil, etc.) can self-ignite in sander dust canister or elsewhere and cause fire. To reduce risk, empty canister frequently and strictly follow sander manual and coating manufacturer's instructions.

**WARNING:** Fire hazard. When working on metal surfaces, do not use the dust canister or a vacuum cleaner because sparks are generated. Wear safety glasses and a dust mask. Due to the danger of fire, do not use your sander to sand magnesium surfaces. Do not use for wet sanding.

The dust collection canister **4** should be emptied after every 10 minutes of sanding.

1. While holding the sander, grasp the dust collection canister and pull it off of the sander as shown in Fig. F.
2. Hold the canister just inside a garbage can to ensure dust is contained.
3. Push up on tab **8** to separate the top of the canister from the bottom as shown in Fig. F.

Fig. F



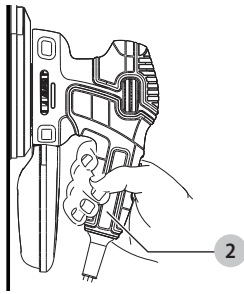
4. Gently shake or tap the top and bottom of the canister to empty.

5. Reattach the top and bottom and firmly push the canister back onto the sander.

### Hints for optimum use (Fig. G)

- Do not place your hands over the ventilation slots.
- Do not exert too much pressure on the tool.
- Regularly check the condition of the sanding sheet. Replace when necessary.
- Always sand with the grain of the wood.
- When sanding new layers of paint before applying another layer, use extra fine grit.
- On very uneven surfaces, or when removing layers of paint, start with a coarse grit. On other surfaces, start with a medium grit. In both cases, gradually change to a fine grit for a smooth finish.
- When sanding on a vertical surface, hold the back handle **2** for better grip and control as shown in Fig. G.

Fig. G



### MAINTENANCE

- ! WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Cleaning

- ! WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.
- ! WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

- ! WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a BLACK+DECKER factory service center or a BLACK+DECKER authorized service center. Always use identical replacement parts.

### Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.blackanddecker.com/register](http://www.blackanddecker.com/register).

### ACCESSORIES

A variety of Mouse® accessories are available at extra cost. Listings per retailer may vary. Note: Use only sandpaper with holes in the same configuration as on the base of the sander. Sandpaper without holes will not allow dust to enter the canister.

The hook and loop pad and individual bases are replaceable parts. If they become worn, contact your local service center. For more information call: 1-800-544-6986.

- ! WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this appliance could be hazardous.

APPLICATION / ACCESSORY MATRIX	
ACCESSORY	RECOMMENDED APPLICATIONS / USES
Medium grit sandpaper	Paint, varnish, rust removal
Fine grit sandpaper	Surface blending and finishing
Extra fine grit sandpaper	Sanding between coats of paint or varnish
Detail sanding tips	Corners / hard to reach places
1 OT polishing / stripping wool	Polishing metals / stripping varnish or urethane
4 OT fine polishing wool	Fine polishing, satin finish on paint / varnish / urethane
Grey foam pad	Applying and removing polish
White non-woven pad	Light scrubbing
Red non-woven pad	Heavy scrubbing / rust removal

The pads described above may be available in kits where Mouse® products are sold. For more information call 1-800-544-6986.



## SERVICE INFORMATION

All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest you. To find your local service location, call: **1-800-544-6986** or visit [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

BLACK+DECKER warrants this product to be free from defects in material or workmanship for a period of two (2) years following the date of purchase, provided that the product is used in a home environment. This limited warranty does not cover failures due to abuse, accidental damage or when repairs have been made or attempted by anyone other than BLACK+DECKER and its Authorized Service Centers. A defective product meeting the guarantee conditions set forth herein will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:

The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges. Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for its specific return policy regarding time limits for returns or exchanges. The second option is to take or send the product (prepaid) to a BLACK+DECKER owned or authorized Service Center for repair or replacement at BLACK+DECKER's option. Proof of purchase may be required. BLACK+DECKER

owned and authorized service centers are listed online at [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state or province to province. Should you have any questions, contact the manager of your nearest BLACK+DECKER Service Center. This product is not intended for commercial use, and accordingly, such commercial use of this product will void this warranty. All other warranties, express or implied, are hereby disclaimed.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, check country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see the website for such information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-544-6986 for a free replacement.

Imported by Black & Decker (U.S.) Inc.,  
701 E. Joppa Rd.  
Towson, MD 21286



**BlackandDecker.com**  
**1-800-544-6986**

## Troubleshooting Guide

### BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) for the location of the service center nearest you or call the BLACK+DECKER help line at 1-800-544-6986.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Unit will not start.	Cord not plugged in. Circuit fuse is blown.  Circuit breaker is tripped.  Cord or switch is damaged.	Plug tool into a working outlet. Replace circuit fuse. (If the product repeatedly causes the circuit fuse to blow, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.) Reset circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit breaker to trip, discontinue use immediately and have it serviced at a BLACK+DECKER service center or authorized servicer.) Have cord or switch replaced at BLACK+DECKER Service Center or Authorized Servicer.
Dust is not being collected.	Sandpaper holes do not align.  Dust canister is full.	Use Mouse <sup>®</sup> sandpaper with the appropriate hole configuration. Separate dust canister and gently shake or tap to empty.

## Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

**!** **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

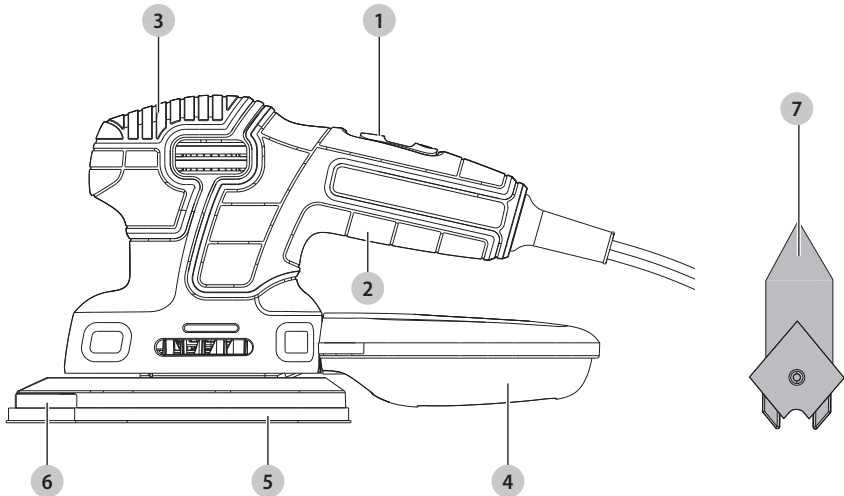
**!** **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

**!** **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

**!** (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS** : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Poignée arrière
- 3 Poignée avant
- 4 Compartiment à poussière
- 5 Patin de ponçage
- 6 Pointe amovible du patin de ponçage
- 7 Accessoire en forme de doigt

**!** **AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.** Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

**!** **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil BLACK+DECKER, composez le numéro sans frais : 1-800-4-BLACK+DECKER((888) 848-5175).

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



**AVERTISSEMENT!** lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

### CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**  
Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

#### 2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.**  
Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

#### 3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
  - Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
  - Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
  - Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
  - Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
  - S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
  - Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- #### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique
- Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

## FRANÇAIS

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

## 5) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.*

## DIRECTIVES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ : PONCEUSES



**PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UNE PROTECTION OCULAIRE.**

Nettoyer périodiquement votre outil.

## AUTRES DIRECTIVES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### Ponçage des peintures à base de plomb

Le ponçage des peintures à base de plomb N'EST PAS RECOMMANDÉ, car il est difficile de se protéger contre les poussières contaminées. L'empoisonnement au plomb présente le plus grand danger pour les enfants et les femmes enceintes.

Comme il est difficile d'identifier si la peinture contient ou non du plomb sans effectuer une analyse chimique, nous

vous recommandons de prendre les précautions suivantes lors du ponçage de toutes les peintures.

## PROTECTION DE L'INDIVIDU

- Aucun enfant ou femme enceinte ne devrait pénétrer sur les lieux de travail lors du ponçage et tant que ces lieux n'auront pas été nettoyés complètement.
- Toute personne entrant dans la zone de travail devrait porter un masque antipoussières ou un dispositif de protection des voies respiratoires. Le filtre doit en être remplacé quotidiennement ou chaque fois que l'utilisateur commence à avoir des difficultés à respirer.

**REMARQUE :** utiliser exclusivement une protection des voies respiratoires adéquate pour le travail sur les peintures au plomb produisant poussières ou émanations. Les masques ordinaires n'offrent pas ce niveau de protection. Se renseigner auprès de son quincailleur local pour obtenir une liste de masques antipoussières (agréés par NIOSH).

- NE PAS MANGER, BOIRE OU FUMER sur les lieux de travail pour prévenir l'ingestion de particules de peinture contaminées. Il est recommandé aux ouvriers de se laver et changer AVANT de manger, boire ou fumer. Ne pas laisser sur les lieux de travail, là où la poussière pourrait s'y déposer, nourriture, boisson, cigarette ou autre produit de consommation.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- La peinture devrait être retirée de façon à minimiser la quantité de poussières générées.
- Les lieux où la peinture est retirée devraient être isolés avec des panneaux de plastique de 4 mils d'épaisseur.
- Le ponçage devrait être effectué de manière à réduire toute propagation des poussières de peinture hors des lieux de travail.

## NETTOYAGE ET ÉLIMINATION

- Passer quotidiennement l'aspirateur sur les lieux de travail et les nettoyer soigneusement pendant toute la durée du projet de ponçage. Changer fréquemment les filtres d'aspirateur.
- Recueillir toute toile de protection plastifiée utilisée et s'en défaire avec toute particule de poussière ou autre débris à éliminer. Les placer dans un contenant hermétique pour déchets et les jeter conformément à la procédure normale d'élimination des ordures. Pendant le nettoyage, maintenir à distance de la zone immédiate de travail les enfants ou les femmes enceintes.
- Nettoyer soigneusement jouets, meubles lavables, et tout ustensile utilisé par les enfants avant toute nouvelle réutilisation.

## CONSERVER CES DIRECTIVES

### Consigne de sécurité supplémentaire



**AVERTISSEMENT :** porter SYSTÉMATIQUEMENT des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. **PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19);
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

**AVERTISSEMENT :** les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limitier toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

**AVERTISSEMENT :** cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

**AVERTISSEMENT :** pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

**ATTENTION :** après utilisation, ranger l'outil sur son côté, sur une surface stable, là où il ne pourra ni faire trébucher ni faire chuter quelqu'un. Certains outils équipés d'un large bloc-piles peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre

suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

**Calibre minimum pour les cordons d'alimentation**

Volts	Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG		
Plus que	Pas plus que			
0	6	18	16	16
6	10	18	16	14
10	12	16	16	14
12	16	14	12	Non recommandé

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

- V ..... volts
- Hz ..... hertz
- min ..... minutes
- or DC..... courant continu
- Ⓢ ..... fabrication classe I (mis à la terre)
- ... /min..... par minute
- BPM ..... battements par minute
- IPM ..... impacts par minute
- RPM ..... revolutions per minute
- sfpm ..... pieds linéaires par minute (plpm)
- SPM (FPM) ..... fréquence par minute
- A ..... ampères
- W ..... watts
- ⚡ or AC..... courant alternatif
- ⚡ or AC/DC..... courant alternatif ou continu
- Ⓢ ..... fabrication classe II (double isolation)
- n<sub>0</sub> ..... vitesse à vide
- n ..... vitesse nominale
- ⊕ ..... borne de terre
- ⚠ ..... symbole d'avertissement
- ☠ ..... radiation visible
- ☎ ..... protection respiratoire
- 👁 ..... protection oculaire
- 👂 ..... protection auditive
- 📄 ..... lire toute la documentation

**CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE**

**Moteur**

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils DeWALT sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

**DESCRIPTION (FIG. A)**

**AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

Reportez-vous en figure A au début de ce manuel pour obtenir la liste complète des composants.

**USAGE PRÉVU**

Votre ponceuse orbitale aléatoire Black + Decker a été conçue pour le ponçage du bois, du métal, des plastiques et des surfaces peintes. Ce produit est destiné uniquement à la consommation domestique et à usage public.

**NE PAS** les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

## UTILISATION

**AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

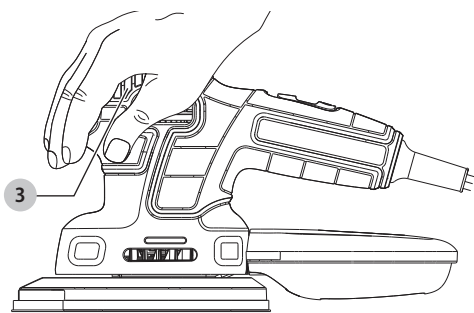
**AVERTISSEMENT :** afin de minimiser les risques de blessures graves, lire, comprendre et respecter toutes les mesures de sécurité et toutes les directives avant d'utiliser l'outil.

### Position correcte des mains (Fig. B)

**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains requiert une main sur la poignée principale **3** comme le montre la Fig. B, Fig. B



### Détente (Fig. C, C1)

Pour mettre l'outil sous tension, le tenir comme le montre la figure C ou C1, puis avancer l'interrupteur marche/arrêt

**1**. Pour l'arrêter, reculer l'interrupteur marche/arrêt (en direction du cordon).

Fig. C

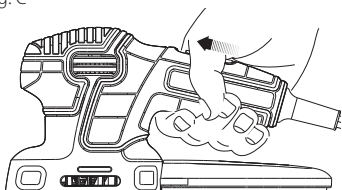
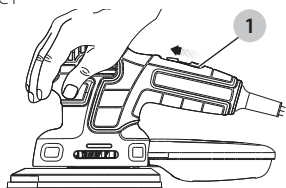


Fig. C1



## FONCTIONNEMENT

Saisir l'outil de la façon illustrée à la figure C ou C1 et le mettre en marche. **NOTE :** Ne pas poser les doigts sur la table porte-pièce en cours d'utilisation. Le déplacer en longs mouvements de va-et-vient le long de la surface en le laissant faire le travail. Il suffit d'exercer une légère pression pour poncer, polir et frotter. Un excès de pression ralentit l'outil et donne des résultats inférieurs. Surveiller souvent le travail; l'outil peut enlever rapidement le matériau.

**AVERTISSEMENT :** risque de choc électrique. Ne jamais utiliser ce produit près de l'eau.

**MISE EN GARDE :** pour réduire le risque de blessure, éteindre et débrancher l'outil avant d'effectuer des réglages ou de retirer ou d'installer des accessoires.

### Ponçage de précision

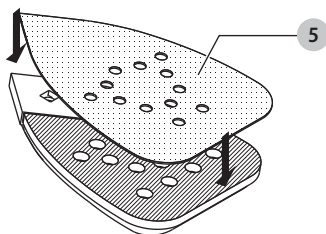
L'outil est doté d'une base en forme de goutte qui permet de l'utiliser autant sur de larges surfaces plates que dans des recoins ou endroits difficiles d'accès.

Les pointes des bandes peuvent s'user inégalement, selon l'usage qu'on en fait. Les bandes sont conçues de manière à ce qu'on puisse substituer ou faire pivoter la pointe en forme de losange.

### Fixation des feuilles de papier abrasif (Fig. D)

1. Tenir l'outil de manière à ce que le patin de ponçage **5** soit vers le haut.
2. Placer la feuille de papier abrasif sur la base de ponçage en s'assurant que tous les trous du papier sont alignés avec les trous dans le patin de ponçage comme le montre la Fig. D.

Fig. D



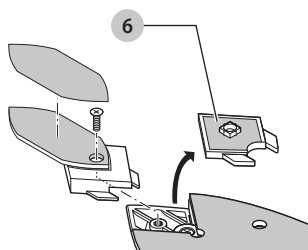
### Accessoire en forme de doigt (Fig. E)

L'accessoire en forme de doigt est utilisé pour le ponçage de détails de pièces.

1. Enlever la vis.
2. Enlever la pointe de patin en forme de losange **6** de la base de ponçage.
3. Fixer l'accessoire en forme de doigt sur la base de ponçage comme le montre la Fig. E.
4. Poser et serrer la vis.
5. Aligner le papier abrasif approprié sur l'accessoire en forme de doigt **7**.



Fig. E



## Compartment à poussière (Fig. F)

### Vidange du compartiment :

**!** **MISE EN GARDE :** danger pour les voies respiratoires. Ne jamais utiliser cet outil pour le ponçage du bois sans le compartiment à poussière en position. La poussière produite et éjectée par le ponçage risque de provoquer des problèmes respiratoires.

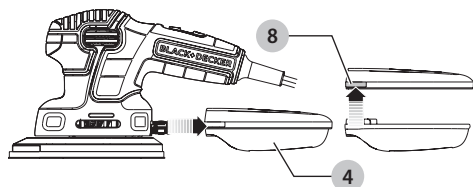
**!** **AVERTISSEMENT :** risque d'incendie. Les poussières de ponçage issues des couches de protection (polyuréthane, huile de lin, etc.) peuvent s'enflammer spontanément dans le compartiment à poussière ou ailleurs et causer un incendie. Pour réduire les risques, vider fréquemment le compartiment à poussière et suivre strictement le mode d'emploi de la ponceuse ainsi que les directives du fabricant de l'enduit.

**!** **AVERTISSEMENT :** risque d'incendie. Pour le travail effectué sur des surfaces métalliques, ne pas utiliser le compartiment à poussière parce que des étincelles sont produites. Porter des lunettes de sécurité et un masque anti-poussières. En raison du risque d'incendie, ne pas utiliser la ponceuse pour poncer des surfaces de magnésium. Ne pas utiliser pour ponçage à l'eau.

Vider le compartiment à poussière 4 toutes les 10 minutes d'utilisation.

1. Tenir la ponceuse, saisir le compartiment à poussière et tirer pour le détacher de la ponceuse, comme le montre la Fig. F.
2. Tenir le compartiment dans le haut de la poubelle pour que la poussière ne se disperse pas.
3. Appuyer vers le haut sur les pattes 8 pour séparer le haut et le bas du compartiment, comme le montre la Fig. F.

Fig. F

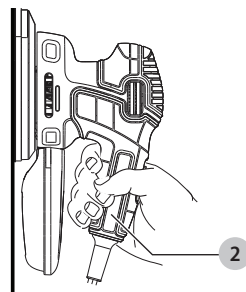


4. Secouer ou tapoter délicatement le haut ou le bas du compartiment pour le vider par l'ouverture.
5. Rattacher le haut et le bas et enfoncer fermement le compartiment dans la ponceuse.

## Conseils pour optimiser l'utilisation (Fig. G)

- Ne pas mettre les mains sur les fentes d'évent.
- Ne pas appliquer trop de pression sur l'outil.
- Vérifier régulièrement l'état de la feuille de papier abrasif. La remplacer au besoin.
- Toujours poncer dans le sens du grain de bois.
- Pour le ponçage de nouvelles couches de peinture avant d'appliquer une autre couche, utiliser un grain extra fin.
- Sur des surfaces très inégales, ou pour enlever des couches de peinture, commencer avec un grain grossier. Sur d'autres surfaces, commencer par un grain moyen. Dans les deux cas, passer graduellement à un grain fin pour un fini lisse.
- Lors du ponçage d'une surface verticale, tenir la poignée arrière 2 pour bien maîtriser l'outil, comme le montre la Fig. G.

Fig. G



## MAINTENANCE

**!** **AVERTISSEMENT :** pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

## Nettoyage

**!** **AVERTISSEMENT :** enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

**!** **AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

## Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables.



**AVERTISSEMENT :** pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine BLACK+DECKER ou un centre de réparation agréé BLACK+DECKER. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

## Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à [www.blackanddecker.com/register](http://www.blackanddecker.com/register).

## Accessoires

Une gamme d'accessoires Mouse® est offerte et vendue séparément. La gamme offerte peut varier selon le détaillant. Remarque : utiliser uniquement le papier abrasif perforé conforme au motif de la semelle de la ponceuse. Le papier abrasif non perforé ne permettra pas l'aspiration de la poussière dans le compartiment à poussière. Le tampon en Velcrom et les socles individuels sont des pièces remplaçables. Communiquer avec le centre de service de la région lorsque ces pièces sont usées. Pour obtenir de plus amples renseignements, composer le numéro suivant : 1 (800) 544-6986.



**AVERTISSEMENT :** l'utilisation de tout accessoire non recommandé pour l'outil peut être dangereuse.

## Garantie limitée de trois ans

BLACK+DECKER réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-BLACK+DECKER). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils BLACK+DECKER sont couverts par notre :

### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

BLACK+DECKER retiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse BLACK+DECKER, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

### REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

**D'AVERTISSEMENT :** si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-BLACK+DECKER) pour en obtenir le remplacement gratuit.

Imported by Black & Decker (U.S.) Inc.,  
701 E. Joppa Rd.  
Towson, MD 21286

### MATRICE UTILISATION - ACCESSOIRE

ACCESSOIRE	UTILISATIONS RECOMMANDÉES
Papier abrasif de granulométrie moyenne	Enlèvement de peinture, vernis et rouille
Papier abrasif de granulométrie fine	Finition des surfaces
Papier abrasif de granulométrie extrafine	Ponçage entre les couches de peinture ou de vernis
Pointes abrasives de détail	Coins et endroits d'accès difficile
Laine à polir ou à décaper 10T	Polissage des métaux / décapage de vernis ou d'uréthane
Laine à polir ou à décaper 4 OT	Polissage de finition sur peinture, vernis ou uréthane
Tampon en caoutchouc mousse gris	Enduit ou enlèvement de poli
Tampon non tissé blanc	Récurage léger
Tampon non tissé rouge	Récurage rigoureux / enlèvement de la rouille



BlackandDecker.com  
1-800-544-6986



## Guide de dépannage

### S'ASSURER DE SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES, Y COMPRIS LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance BLACK+DECKER au 1-800-544-6986.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>
L'appareil refuse de démarrer..	<p>Cordon d'alimentation non branché. Le fusible du circuit est grillé.</p> <p>Le disjoncteur est déclenché.</p> <p>Le cordon d'alimentation ou la prise de courant est</p>	<p>Brancher l'outil dans une prise qui fonctionne. Remplacer le fusible du circuit, grillé. (Si le produit fait griller de façon répétée le fusible du circuit, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation BLACK+DECKER ou un centre de réparation autorisé.) Remettre le disjoncteur à zéro. (Si le produit fait déclencher de façon répétée le disjoncteur, arrêter immédiatement d'utiliser le produit et le faire réparer dans un centre de réparation BLACK+DECKER ou un centre de réparation autorisé.) Séparer le compartiment à poussière et le secouer ou le tapoter délicatement pour le vider.</p>
La poussière n'est pas aspirée.	<p>Les trous du papier abrasif ne sont pas alignés.</p> <p>Le compartiment à poussière est plein.</p>	<p>Utiliser le papier abrasif Mouse® perforé selon le motif approprié. Séparer le compartiment à poussière et le secouer ou le tapoter délicatement pour le vider.</p>

## Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

**⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

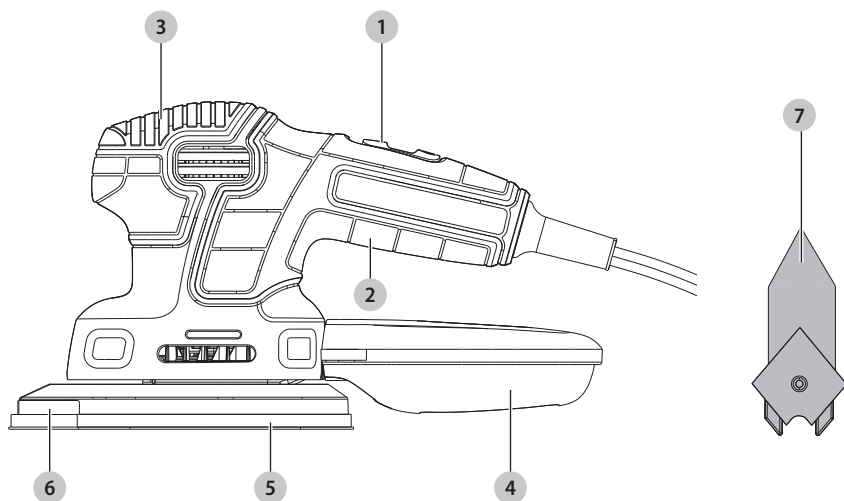
**⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

**⚠ ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

**⚠** (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Interruptor de encendido/apagado
- 2 Mango trasero
- 3 Mango delantero
- 4 Cartucho para recolección de polvo
- 5 Almohadilla de lijado
- 6 Punta de la almohadilla desmontable
- 7 Aditamento para detalles

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta BLACK+DECKER, llámenos al número gratuito: 1-800-4-BLACK+DECKER((888) 848-5175).

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

#### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

#### 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

#### 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideshlizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen

*el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

## 5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

## ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: LIJADORAS

 **USE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR.**

- Limpie su herramienta periódicamente.

## OTRAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### Lijado de pintura a base de plomo

NO SE RECOMIENDA lijar pinturas a base de plomo debido a la dificultad de controlar el polvo contaminado. La intoxicación por plomo es más peligrosa para niños y mujeres embarazadas.

Ya que es difícil identificar si una pintura contiene plomo o no, sin antes hacer un análisis químico, recomendamos que se tomen las siguientes precauciones al lijar cualquier pintura:

### SEGURIDAD PERSONAL

- Ningún niño o mujer embarazada debería entrar al área de trabajo donde se esté lijando pintura hasta que se haya terminado de limpiar el área.
- Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar una mascarilla antipolvo o un respirador. El filtro debería ser reemplazado a diario o cuando el usuario tenga dificultades para respirar.

NOTA: Sólo se deberían utilizar aquellas mascarillas antipolvo adecuadas para trabajar con polvo y gases de pinturas con plomo. Las mascarillas regulares para pintar no ofrecen esta protección. Visite su distribuidor de ferretería local para obtener la mascarilla adecuada (aprobada por el NIOSH).

- No se debe COMER, BEBER ni FUMAR en el área de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminada. Los trabajadores se deben lavar y limpiar ANTES de comer, beber o fumar. No deben dejarse artículos de comida, bebida o tabaco en el área de trabajo donde se podría depositar polvo sobre ellos.

## SEGURIDAD AMBIENTAL


- La pintura debe ser retirada de manera que se reduzca al mínimo la cantidad de polvo generado.
- Las áreas donde se realiza remoción de pintura deben estar selladas con láminas de plástico de 4 mm de grosor.
- El lijado debería hacerse de modo que se reduzcan los vestigios de polvo de pintura fuera del área de trabajo.


## LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- Todas las superficies del área de trabajo deben ser limpiadas en profundidad y repasadas con aspiradora todos los días mientras dure el proyecto de lijado. Las bolsas de filtro de la aspiradora deben cambiarse con frecuencia.
- Las láminas de protección de plástico deben recogerse y eliminarse junto con el polvo y cualquier otro residuo. Deberán colocarse en un recipiente para desechos sellado y eliminarse de acuerdo con los procedimientos normales de eliminación de la basura. Durante la limpieza, se impedirá a niños y mujeres embarazadas el acceso al área de trabajo.
- Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios usados por niños deberán lavarse a fondo antes de volverlos a usar.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Instrucción Adicional de Seguridad

-  **ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**
  - protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
  - protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
  - protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

-  **ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

**⚠️ ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.












**⚠️ ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa el paso o provoque una caída. Algunas herramientas con paquetes de baterías de gran tamaño pueden colocarse paradas sobre el paquete de baterías, pero pueden caerse fácilmente.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

**Calibre mínimo de conjuntos de cables**

Voltios	Longitud total del cable en pies (metros)				
	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	
240 V	50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)	
Amperaje nominal		AWG			
Más de	No más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

- V ..... voltios  or AC/DC ..... corriente alterna o directa
- Hz ..... hertz
- min ..... minutos
- or DC ..... direct current
-  ..... Construcción de Clase I (tierra)
- ... /min ..... por minuto
- BPM ..... golpes por minuto
- IPM ..... impactos por minuto
- RPM ..... revoluciones por minuto
- sfpm ..... pies de superficie por minuto
- SPM ..... pasadas por minuto
- A ..... amperios
- W ..... vatios
-  or AC ..... corriente alterna
-  ..... Construcción de Clase II (doble aislamiento)
- n<sub>0</sub> ..... velocidad sin carga
- n ..... velocidad nominal
-  ..... terminal de conexión a tierra
-  ..... símbolo de advertencia de seguridad
-  ..... radiación visible
-  ..... protección respiratoria
-  ..... protección ocular
-  ..... protección auditiva
-  ..... lea toda la documentación

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO**

**Motor**

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DeWALT son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

**COMPONENTES (FIG. A)**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Consulte la Figura A al principio de este manual para obtener una lista completa de los componentes.

**USO DEBIDO**

Su lijadora orbital aleatoria Black + Decker ha sido diseñada para lijar madera, metal, plásticos y superficies pintadas. Este producto está diseñado para uso doméstico, sólo para el consumidor.

**NO** utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

**NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

**MONTAJE Y AJUSTES**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar

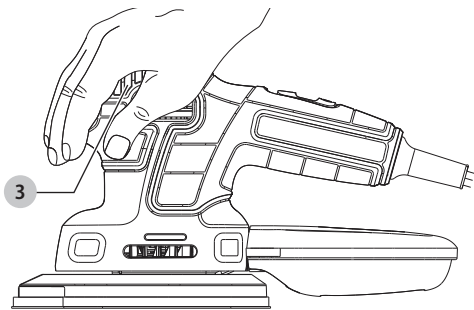
**dispositivos o accesorios.** Un arranque accidental podría causar lesiones.

## Posición adecuada de las manos (Fig. B)

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

Para tener una posición adecuada de las manos, ponga una mano en el mango principal **3** como se muestra en la Fig. B. Fig. B



## Interruptor (Fig. C, C1)

Para encender la herramienta, sujétela como se muestra en la Fig. C o C1 y empuje el interruptor de encendido/apagado **1** hacia la parte delantera de la herramienta. Para apagar la herramienta, tire del interruptor de encendido/apagado hacia el cable.

Fig. C

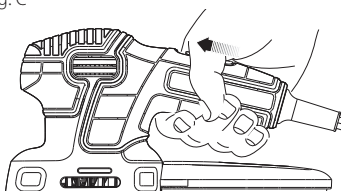
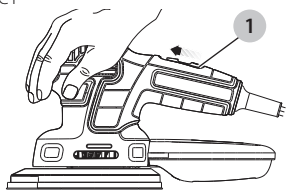


Fig. C1



## OPERACION

Sujete el producto como se observa en la Figura A o A1 y enciéndalo. Nota: No apoye los dedos sobre la platina durante el uso. Haga movimientos grandes, barriendo la superficie, dejando que la lijadora haga el trabajo. Una presión ligera es todo lo que se requiere para lijar, pulir o tallar. La presión excesiva hará más lento el trabajo y producirá resultados con calidad inferior. Revise su trabajo

con frecuencia. El producto es capaz de remover material rápidamente.

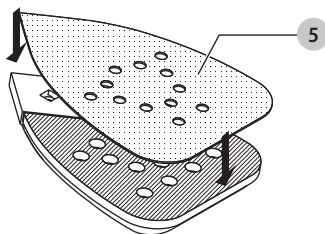
## Lijado de detalle

Su herramienta viene equipada con una base en forma de lágrima para usar en superficies planas de gran tamaño y en sitios de difícil acceso o esquinas.

Las puntas de almohadilla podrían desgastarse irregularmente, dependiendo del uso. Las almohadillas están diseñadas para poder intercambiar o girar la punta adiamantada.

## Instalación de las hojas de lijado (Fig. D)

1. ostenga la herramienta con la almohadilla de lijado **5** mirando hacia arriba.
2. Coloque la hoja de lijado sobre la base de lijado, asegurándose de que el papel esté alineado con los orificios en la almohadilla de lijado como se muestra en la Fig. D. Fig. D

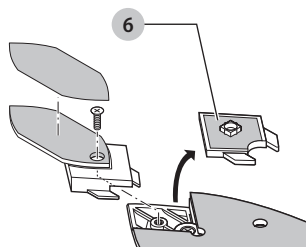


## Aditamento para detalles (Fig. E)

El aditamento para detalles se utiliza para lijado de detalles finos.

1. Quite el tornillo.
2. Quite la punta de la almohadilla con forma de diamante **6** de la base.
3. Instale el aditamento para detalles en la base de lijado como se muestra en la Fig. E.
4. Instale y ajuste el tornillo.
5. Alinee la hoja de lijado adecuada con el aditamento para detalles **7**.

Fig. E



## Depósito de aserrín (Fig. F)

### Vaciado:

**⚠ PRECAUCIÓN:** Peligro para las vías respiratorias. Nunca opere esta herramienta para lijar madera sin que el depósito de aserrín esté en su lugar. El polvo que se produce al lijar puede crear un peligro de inhalación.

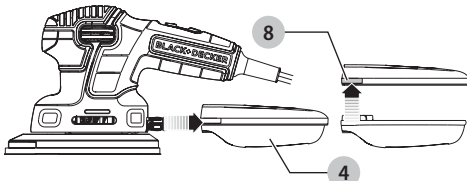
**!** **ADVERTENCIA:** *Riesgo de incendio. El polvo acumulado que se produce al lijar los revestimientos de las superficies (poliuretano, aceite de lino, etc.) puede iniciar una combustión espontánea dentro del depósito de aserrín de la lijadora o en algún otro lugar y ocasionar un incendio. Para reducir este riesgo, vacíe el depósito regularmente y siga estrictamente las instrucciones del manual de la lijadora y del fabricante del revestimiento.*

**!** **ADVERTENCIA:** *Riesgo de incendio. Al trabajar sobre superficies de metal, no utilice el depósito de aserrín ni una aspiradora debido a que se originan chispas. Utilice gafas de seguridad y una máscara para polvo. Debido al riesgo de incendio, no utilice la lijadora para lijar superficies de magnesio. No utilice la herramienta para lijar superficies húmedas banda de lijado y de su lijadora de banda estén apuntando en la misma dirección. Empuje la palanca hacia atrás para tensar la banda de lijado.*

El cartucho para recolección de polvo **4** debe vaciarse después de cada 10 minutos de lijado.

1. Mientras sostiene la lijadora, sujete el cartucho para recolección de polvo y extráigalo de la lijadora como se muestra en la Fig. F.
2. Sostenga el cartucho directamente dentro de un basurero para asegurarse de que el polvo quede en el interior.
3. Empuje hacia arriba la lengüeta **8** para separar la parte superior del cartucho de la parte inferior como se muestra en la Fig. F.

Fig. F



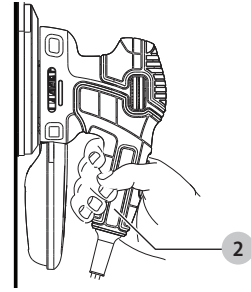
4. Sacuda o golpee con suavidad las partes superior e inferior del cartucho para vaciarlas.
5. Vuelva a unir las partes superior e inferior y empuje con firmeza el cartucho de vuelta en la lijadora.

### Consejos para un uso óptimo (Fig. G)

- No coloque las manos sobre las ranuras de ventilación.
- No ejerza demasiada presión sobre la herramienta.
- Revise el estado del papel de lija periódicamente. Reemplácelo cuando sea necesario.
- Siempre lije con la veta de la madera.
- Cuando lije capas nuevas de pintura antes de aplicar otra capa, utilice grano extra fino.
- Sobre superficies muy disparesas o cuando retira capas de pintura, comience con un grano grueso. En otras superficies, comience con un grano mediano. En ambos casos, cambie gradualmente a un grano fino para un acabado liso.

- Al lijar sobre una superficie vertical, sostenga el mango trasero **2** para un mejor agarre y control como se muestra en la Fig. G.

Fig. G



### MANTENIMIENTO

**!** **ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/installar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

### Limpieza

**!** **ADVERTENCIA:** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

**!** **ADVERTENCIA:** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

### Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

**!** **ADVERTENCIA:** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica BLACK+DECKERu en un centro de mantenimiento autorizado BLACK+DECKER. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

#### CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99  
San Rafael

#### GUADALAJARA, JAL



## ESPAÑOL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978 Juárez

### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

### TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

#### PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al I (888) 848-5175**

## Póliza de Garantía

### IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento

comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

## Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

## Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.blackanddecker.com/register](http://www.blackanddecker.com/register).

## Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta se encuentran a su disposición con su distribuidor local o en los centros de servicio autorizado. Si necesita ayuda en relación con los accesorios, por favor llame (55)5326-7100.



**ADVERTENCIA:** El uso de cualquier accesorio no recomendado para emplearse con esta herramienta puede ser peligroso.

### APLICACIÓN / MATRIZ DE ACCESORIOS

ACCESORIO

APLICACIONES  
RECOMENDADAS / USOS



Lija mediana	Pintura / barniz / remoción de óxido
Lija fina	Acabado de superficies
Lija extra fina	Lijado entre capas de pintura o barniz
Puntas para lijado de detalle	Esquinas / sitios de difícil acceso
Fibra para pulir / despintar gris claro uretano	Pulir metales / remover barniz o uretano
Fibra para pulir gris oscuro	Pulido fino, acabado satín o pintura / barniz / uretano
Almohadilla de esponja gris	Aplicar y remover pulimento
Almohadilla blanca no tejida	Tallado ligero
Almohadilla roja no tejida	Tallado pesado / remoción de óxido

Las almohadillas descritas pueden venir en juegos disponibles donde se venden productos Mouse®. Para mayor información llame al: 1-800-544-6986.

### Garantía limitada por tres años

BLACK+DECKER reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas BLACK+DECKER están cubiertas por:

#### 1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

BLACK+DECKER mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

### GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora BLACK+DECKER, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

#### REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

**ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al I (888) 848-5175 (1-800-4-BLACK+DECKER) para que se le reemplacen gratuitamente.

Solamente para propósito de México:  
Importado por: BLACK+DECKER Industrial Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9  
Colonia La Fe, Santa Fé  
Código Postal : 01210  
Delegación Alvaro Obregón  
México D.F.  
Tel. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

### Guía de resolución de problemas

#### ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

MUCHOS PROBLEMAS HABITUALES SE PUEDEN SOLUCIONAR FÁCILMENTE MEDIANTE EL CUADRO SIGUIENTE.

PARA PROBLEMAS MÁS SERIOS O PERSISTENTES, CONTACTE AL CENTRO DE SERVICIO DE WALT O LLAME AL (888) 848-5175 (1-800-4-DEWALT).

## Guía de resolución de problemas

### ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para recibir asistencia con su producto, visite nuestro sitio web [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com) para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano o llame a la línea de ayuda de BLACK+DECKER al 1-800-544-6986.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN POSIBLE</b>
La unidad no enciende.	<p>Cable desenchufado.</p> <p>Fusible quemado.</p> <p>El interruptor automático está activado.</p> <p>Interruptor o cable dañado.</p>	<p>Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione.</p> <p>Reemplace el fusible quemado. (Si repetidamente el producto hace que el fusible del circuito se queme, deje de utilizarlo inmediatamente y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de servicio autorizado.)</p> <p>Reinicie el interruptor automático. Si repetidamente el producto hace que el fusible del circuito se queme, deje de utilizarlo inmediatamente y haga que le realicen mantenimiento en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de servicio autorizado.)</p> <p>Haga reparar el cable o el interruptor en un centro de mantenimiento BLACK+DECKER o en un centro de mantenimiento autorizado.</p>
La herramienta no recolecta el polvo.	<p>Los orificios del papel de lija no están alineados.</p> <p>El cartucho para polvo está lleno.</p>	<p>Utilice papel de lija Mouse® con la configuración de orificios adecuada.</p> <p>Separe el cartucho para polvo y sacúdalo o golpéelo con suavidad para vaciarlo.</p>



Black & Decker (U.S.) Inc.  
701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Part No. N521820

**BDEMS600**

APRIL 2017

Copyright © 2017 BLACK+DECKER